

后浪

# 手冢治虫 原画的秘密

日本手冢制作公司 编著 阿修菌 译 后浪漫 校

北京联合出版公司  
Beijing United Publishing Co., Ltd.

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

手冢治虫：原画的秘密 / 日本手冢制作公司编著；  
阿修茵译. -- 北京：北京联合出版公司，2018.9  
ISBN 978-7-5596-2382-9

I. ①手… II. ①日… ②阿… III. ①动画—绘画技  
法 IV. ①J218.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第167568号

TEZUKA OSAMU GENGA NO HIMITSU compiled by TEZUKA PRODUCTIONS

©2006 TEZUKA PRODUCTIONS

All rights reserved.

Original Japanese edition published by SHINCHOSHA Publishing Co.,LTD

Chinese translation rights arranged with SHINCHOSHA Publishing Co.,LTD through  
Beijing Kareka Consultation Center.



## 手冢治虫：原画的秘密

编 著：日本手冢制作公司

选题策划：后浪出版公司

责任编辑：张 萌

营销推广：ONEBOOK

译 者：阿修茵

出版统筹：吴兴元

特约编辑：孙 歌 陈草心

装帧制造：墨白空间·黄海

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街83号楼9层 100088)

北京盛通印刷股份有限公司印刷 新华书店经销

字数147千字 787毫米×1092毫米 1/32 4印张 插页4

2019年1月第1版 2019年1月第1次印刷

ISBN 978-7-5596-2382-9

定价：49.80 元

后浪出版咨询(北京)有限责任公司常年法律顾问：北京大成律师事务所

周天晖 copyright@hinabook.com

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有，侵权必究

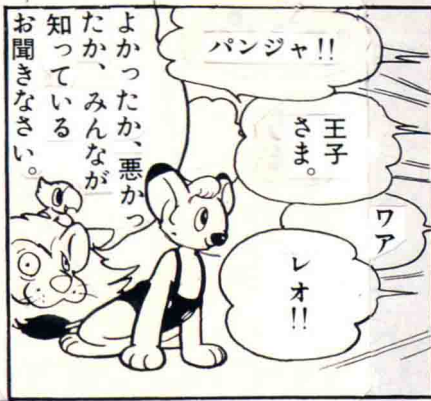
本书若有印装质量问题，请与本公司图书销售中心联系调换。电话：010-64010019

# 手冢治虫：原画的秘密

日本手冢制作公司 编著  
阿修菌 译 后浪漫 校



それでいい  
ライオンには  
ライオンの



パンジャ!!

王子  
さま。

ワア

レオ!!

よかったか、悪かつ  
たか、みんなが  
知っている  
お聞きなさい。



王子  
さま!!

ジパ  
ン

ワア  
ジパ  
ン!!



おとう  
さんを  
みならう  
よ...

いつまでも  
私たちを  
守って  
くださる??





# 目录

序章		
什么是漫画的“原画”	005	
罪与罚 / 三眼神童		
第1章		
“手冢漫画”的诞生	011	
三眼神童 / MW / 阿波罗之歌 / 火鸟·望乡篇 / 灯台鬼 / 火鸟·乱世篇 / 原人伊西物语		
大纲·笔记	012	
角色设定	014	
对白与旁白的设置	016	
人物的配置	018	
草图的完成	020	
开始绘制	022	
经过修改，“原画”完成	024	
第2章		
色彩的魔术师	027	
原色甲虫图谱 / 昆虫标本画 / 神奇独角兽 / 阿常(新·聊斋志异) / 人间昆虫记 / 虹之序曲 / 神奇的美乐蒙 / 电影万岁 / 森林大帝 / 车手		
手冢治虫的原点	029	
彩色原画从“清样”“复印稿”开始	030	
青年漫画的色调	032	
少女漫画的色调	034	
儿童漫画的色调	036	
彩色变成双色	038	
所谓“色指定”①	040	
所谓“色指定”②	043	
第3章		
各种修改	045	
怪医黑杰克 / 佛陀 / 火鸟·乱世篇 / 铁臂阿童木 / 神奇少年 / 三个阿道夫 / 三眼神童 / 缎带骑士 / 我的孙悟空 / 森林大帝		
黑杰克的“眼睛”	046	
黑杰克的下面好像有谁	048	
为什么这页是作废的	050	
结尾旁白	052	
悉达多的头部	054	
两个清盛	056	
可波特曾经“死过”一次	058	
胡子老爹的兄弟	060	
杂志上采用，单行本上作废	062	
阿道夫的墓碑	064	
“我”到底是谁	066	
“天鹅”的下面是……	068	
与印刷相同尺寸的双色指定	072	
《森林大帝》变迁记	074	
第4章		
前情提要及人物介绍	083	
狼人传说 / 神奇少年 / 多罗罗 / 三个阿道夫		
消失的“前情提要”①	084	
消失的“前情提要”②	086	
“不好意思，我又来了”	088	
故事中的“前情提要”	089	
消失的“人物介绍”	092	

## 第5章

剪刀与胶水的艺术 095

修马力 / 多罗罗 / 三个阿道夫 / 阿童木大使 /  
W3 (三神奇) / 超级太平记 / 森林大帝

被剪掉的修马力 096

“多罗罗”的“多”消失了 098

肩膀上的标题 100

像拼图一般剪剪贴贴① 102

像拼图一般剪剪贴贴② 104

像拼图一般剪剪贴贴③ 106

历时25年的剪贴作业 108

## 第6章

消失的原画 115

多罗罗 / 车手 / 风介风云录 / 灯台鬼

只要杀了多罗罗…… 116

明明连彩色稿都已完成…… 120

你还在呀，风介 122

梦幻般的完美草稿《灯台鬼》 124

日文版编后记 127

出版后记 127

原画的副产品 10、94

作品解说 26、44、82、114

\*文中未作特别说明的印刷图版皆摘自讲谈社版《手冢治虫漫画全集》(全400卷)。文中所提及的《全集版》即为前文所提到的《手冢治虫漫画全集》。

\*手冢治虫的作品中，常常同一作品会由多家出版社用不同开本、大小印刷发行。关于最新详细信息，请登录“手冢制作公司”的旗下网站获取：  
[手冢治虫@WORLD] <http://ja-f.tezuka.co.jp>

# 目录

## 序章

什么是漫画的“原画” 005

罪与罚 / 三眼神童

## 第1章

“手冢漫画”的诞生 011

三眼神童 / MW / 阿波罗之歌 / 火鸟·望乡篇 /  
灯台鬼 / 火鸟·乱世篇 / 原人伊西物语

大纲·笔记 012

角色设定 014

对白与旁白的设置 016

人物的配置 018

草图的完成 020

开始绘制 022

经过修改，“原画”完成 024

## 第2章

色彩的魔术师 027

原色甲虫图谱 / 昆虫标本画 / 神奇独角兽 /  
阿常(新·聊斋志异) / 人间昆虫记 / 虹之序曲 /  
神奇的美乐蒙 / 电影万岁 / 森林大帝 / 车手

手冢治虫的原点 029

彩色原画从“清样”“复印稿”开始 030

青年漫画的色调 032

少女漫画的色调 034

儿童漫画的色调 036

彩色变成双色 038

所谓“色指定”① 040

所谓“色指定”② 043

## 第3章

各种修改 045

怪医黑杰克 / 佛陀 / 火鸟·乱世篇 / 铁臂阿童木 /  
神奇少年 / 三个阿道夫 / 三眼神童 / 缎带骑士 /  
我的孙悟空 / 森林大帝

黑杰克的“眼睛” 046

黑杰克的下面好像有谁 048

为什么这页是作废的 050

结尾旁白 052

悉达多的头部 054

两个清盛 056

可波特曾经“死过”一次 058

胡子老爹的兄弟 060

杂志上采用，单行本上作废 062

阿道夫的墓碑 064

“我”到底是谁 066

“天鹅”的下面是…… 068

与印刷相同尺寸的双色指定 072

《森林大帝》变迁记 074

## 第4章

前情提要及人物介绍 083

狼人传说 / 神奇少年 / 多罗罗 / 三个阿道夫

消失的“前情提要”① 084

消失的“前情提要”② 086

“不好意思，我又来了” 088

故事中的“前情提要” 089

消失的“人物介绍” 092

## 第5章

剪刀与胶水的艺术 095

修马力 / 多罗罗 / 三个阿道夫 / 阿童木大使 /  
W3 (三神奇) / 超级太平记 / 森林大帝

被剪掉的修马力 096

“多罗罗”的“多”消失了 098

肩膀上的标题 100

像拼图一般剪剪贴贴① 102

像拼图一般剪剪贴贴② 104

像拼图一般剪剪贴贴③ 106

历时25年的剪贴作业 108

## 第6章

消失的原画 115

多罗罗 / 车手 / 风介风云录 / 灯台鬼

只要杀了多罗罗…… 116

明明连彩色稿都已完成…… 120

你还在呀，风介 122

梦幻般的完美草稿《灯台鬼》 124

日文版编后记 127

出版后记 127

原画的副产品 10、94

作品解说 26、44、82、114

\*文中未作特别说明的印刷图版皆摘自讲谈社版《手冢治虫漫画全集》(全400卷)。文中所提及的《全集版》即为前文所提到的《手冢治虫漫画全集》。

\*手冢治虫的作品中，常常同一作品会由多家出版社用不同开本、大小印刷发行。关于最新详细信息，请登录“手冢制作公司”的旗下网站获取：  
[手冢治虫@WORLD] <http://ja-f.tezuka.co.jp>



# 手冢治虫：原画的秘密

日本手冢制作公司 编著  
阿修菌 译 后浪漫 校



それでいい  
ライオンには  
ライオンの



パンジャ!!

王子  
さま。

ワア

レオ!!

よかったか、悪かっ  
たか、みんなが  
知っている  
お聞きなさい。



王子  
さま!!

ジャ  
ン

ワア  
ジャ  
ン!!



いつまでも  
私たちを  
守って  
くださる?

おとう  
さんを  
みならう  
よ...



《铁臂阿童木》之《美土路沼泽事件之卷》的最终部分原画（这部分在第二次发行单行本时被删去，标题改为《美土路沼泽之卷》）。

【首次刊登】《少年》1956年11月号。

手冢治虫，兢兢业业地创作着漫画，同时也不知疲倦地修改和重画。但是，漫画直到被印刷成册才算得上是“成品”，所以在“原画”阶段，手冢究竟进行了怎样的修改和打磨，普通读者肯定是没有机会去了解的。手冢治虫是如何思考的，他又是如何对原画进行修改的？

在这里，如实地保存着仅为为了一个小场景而绞尽脑汁的“天才”“战斗”过的痕迹。这些痕迹告诉我们，手冢一生多达15万幅的名作，并非一朝一夕完成的。

# 什么是漫画的『原画』

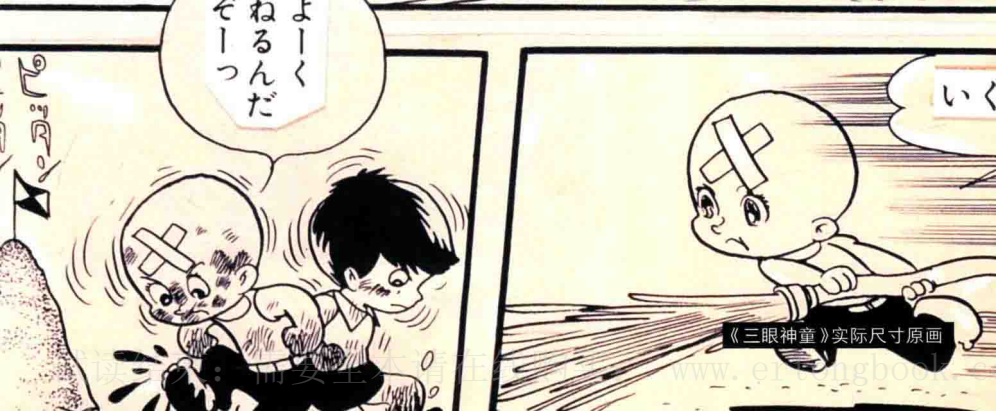






图0-1 《罪与罚》原画。【首次刊登】新作单行本(东光堂1953年11月刊)。





图0-2 《罪与罚》。此图是图0-1原画印刷后的状态（东光堂版）。原画中涂成蓝色的部分现已变为“灰阶”（原画中部分台词有所改变）。

实际上，《罪与罚》在手冢作品中算是初期作品，创作于1953年，并且未经连载就直接发行了单行本。所以当时只是用了比单行本尺寸稍大一点的原稿纸进行创作。

图中涂成蓝色的部分表示手冢治虫对印刷厂的要求，即将涂蓝的部分印刷上“灰阶”效果。印刷后的效果如何，请大家参考图0-2。今天，我们已经可以用非常方便的“网点纸”（一种贴纸，上面印有各种灰阶效果及各色花纹图案，使用时只需按照图像大小进行剪贴即可）来实现“灰阶”效果，然而当时“网点纸”尚未问世。

对于画出界和弄脏的部分，手冢用白色颜料（主要是广告色）来修改。而对话框中的台词，手冢则是用一种叫“照排”（下一节进行介绍）的方法剪贴进去的。

究竟什么是“原画”？在此为大家介绍两幅典型的例子以供理解。这两幅原画是《罪与罚》的开头部分，属于比较早期的原画类型。

漫画家所创作的原画，尺寸往往比杂志刊载时所看到的要大。一般原画尺寸是杂志尺寸的1.2~1.3倍左右。如果按照杂志登载尺寸来作画，许多细节部分就会难以处理。而且原画在缩印后，蘸水笔绘制的略显粗糙的线条也会变得不那么明显，整体看起来比较干净。因此，通常要用比杂志刊载尺寸略大的纸张作画，然后再在印刷时缩小。

手冢的作品几乎都是在B4大小的原稿纸上创作的。不过，图0-1这张原稿的实际尺寸还是比较小的，纸张长边只有185毫米。

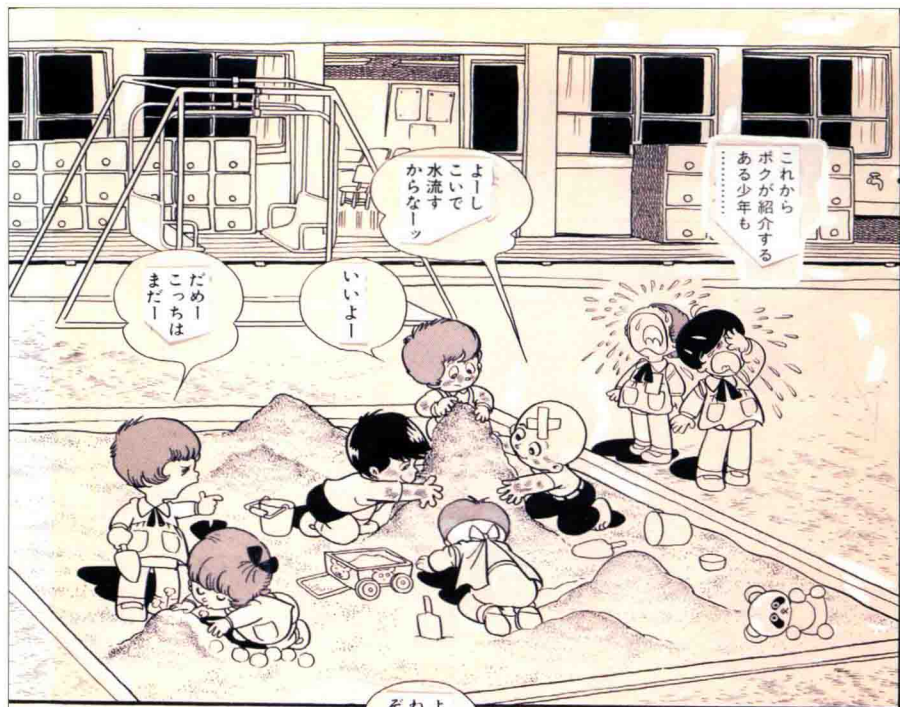


图0-3 《三眼神童》第1话《三只眼的登场》原画。  
【首次刊登】《周刊少年MAGAZINE》1974年7月7日号。

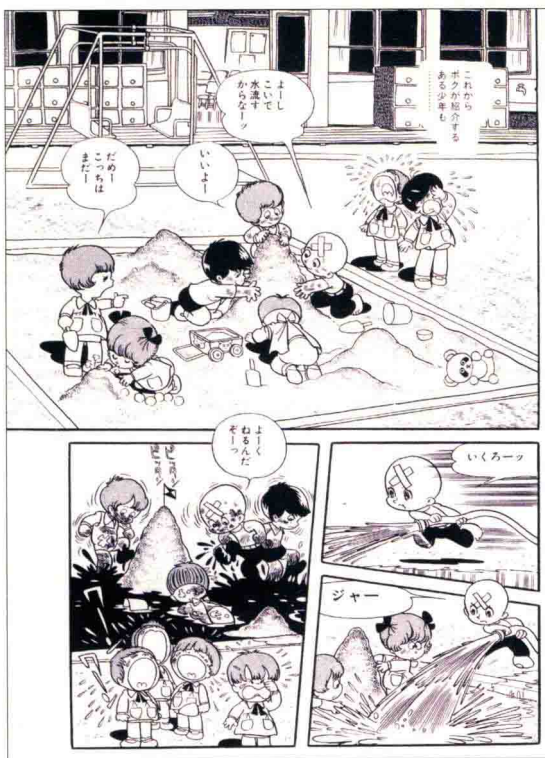


图0-4 这幅图是图0-3原画的印刷版。由于进行了缩印，画面整体效果很干净利索。照排周围的痕迹也被清除干净了。

图0-3原画与《罪与罚》原画不同，是手冢比较后期的作品（20世纪70年代）。对话框内贴有“文字”，表示人物对白与旁白等。这种手法叫作“照排”（照相排版），属于编辑的工作范畴。

编辑从漫画家手中取得原稿后，将漫画家手写的对白与旁白内容交给印刷厂（或者专门从事“照排”的工作人员），由这些专门的机构来制作“照排”。所谓“照排”，正如其字面意思，指的是“拍下文字后排版”。专门机构可以通过调整镜头和文字模板，自由地改变文字

大小及字体。而编辑的任务则是将这些文字剪下来贴入原稿的对话框中。

不过近年来DTP（电脑排版）技术不断得到普及，许多印刷机构都是先将原稿进行扫描，再用电脑将文字编辑到扫描的图像中。电脑排版还能使用多种字体，非常方便。如此一来，“照排”逐渐成为历史。

图0-3原稿中小孩子的头发都是“灰阶”效果，这正是因为使用了网点纸。上一节中《罪与罚》的时代里，网点纸尚未诞生，但是到了这部作品的时代，网点纸已经是非常普及的绘画工具了。

图0-4的上部与左侧的画面都已超过了出血线，这种作画手法叫作“满版”。漫画家将图案画满整个页面，由此让画面产生一种无限延伸的感觉。近年来还出现了一些整页满版的漫画，不过手冢还是很少使用这种手法。无论如何，漫画的画面与故事就应该在“画框”的空间内展开，手冢大概还是比较喜欢传统的漫画表现手法吧。





图0-5 用于“印章”的原画《大X》《缎带骑士》。

上图是非常珍贵的“印章”原画。

图0-5左上方(《大X》中的朝云昭)与右下方(《缎带骑士》中的蓝宝石王子)是手冢亲笔签名的原画。

印章是以此原画为底制成的，盖章后的实际效果分别为右上方和左下方图案。

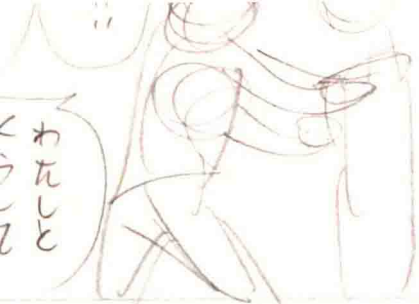
以前出版社向读者提供各式各样的服务与赠品。其中之一就是现在大家所看到的“印章”服务。读者向出版社寄出两张明信片(一张是回信用的)，出版社收到明信片后就会在回信用的明信片上加盖印章再寄回给读者。可以说是一种相当贴心的服务。

这两部作品都发表于20世纪60年代，因此这两张原画大概也是当时创作的。

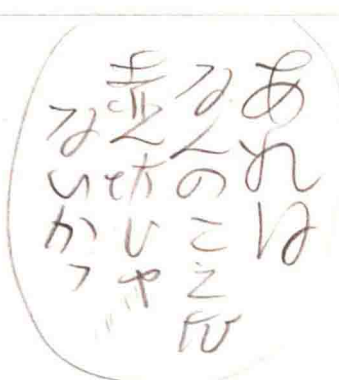
不知道现在是否还有人保留着加盖了这种印章的明信片。



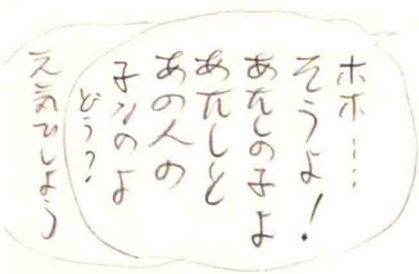
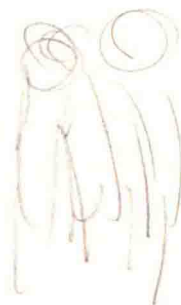
# 『手冢漫画』的诞生



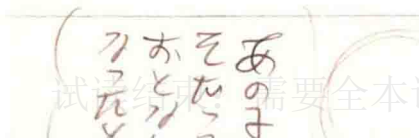
目まで  
しよん



わんしと  
くらん



オオオオ  
オオオオ



赤  
田の子